

Ansprache der abtretenden Grossratspräsidentin Dorothea Loosli-Amstutz

(es gilt das gesprochene Wort)

Madame la présidente du grand conseil

Herr Regierungspräsident

Mesdames, Messieurs

Liebe Kollegen und Kolleginnen

Je brûle d'enthousiasme! – certes, mais comme j'aime la précision, j'ai regardé ce que cela voulait dire exactement. Es gibt viele Synonyme dafür, ich nenne ihnen die passenden, die ausdrücken was ich meine: begierig, beglückt, bezaubert, entflammt, engagiert, entzückt, gefesselt glücklich, inspiriert ja verliebt – in den Kanton Bern! Die Facettenvielfalt unseres Kantons ist unübertrefflich. Songez à ses paysages – les sommets des Alpes bernoises, les collines de l'Emmental, les cultures maraîchères du Seeland, les charmants pâturages du Jura. A ses cultures à première vue contradictoires: ville et campagne, paysage culturel et naturel, tradition et modernité, population germanophone et francophone.

Un beau matin, alors que je traversais la vallée de Lauterbrunnen en train, j'ai soudain compris en regardant ces montagnes que les régions marquent leurs résidents.

Dass die Anwohner angesichts dieser majestätischen Bergwelt gelernt haben zusammen zu stehen ist nicht verwunderlich, dabei ist mir auch Gotthelf in den Sinn gekommen, der ähnliches über den Menschenschlag im Emmental gesagt hat: „Seinem Lande ähnlich ist der Emmentaler. Weit ist sein Gesichtskreis nicht, aber das Nächste sieht er klug und scharf an; rasch ergreift er das Neue nicht... aber was er einmal ergriffen, das hält er fest mit wunderbarer zäher Kraft. Viel spricht er nicht, Lärm treibt er nicht; aber wo er einmal Hand anlegt, da lässt er nicht ab, bis alles in der Ordnung ist, und wenn er einmal losbricht, so wahre man seine Glieder!“

Mais je n'ai pas l'intention d'établir une typologie des gens par région, non je veux simplement vous faire prendre conscience des nombreuses contradictions de notre canton que j'aime tant. D'un côté elles sont paisiblement acceptées, et de l'autre elles nous forcent à sans cesse repenser notre propre espace identitaire.

Pourtant, Mesdames et Messieurs, dans le fond nous apprécions mieux la cohabitation et avons de nombreux points communs.

Je vous donne un exemple: In unserem Kanton gibt es um die 120 Restaurants „Bären“ oder eben „Restaurants de l'ours“, benannt nach unserem Wappentier dem bedächtigen Bären, Verlässlichkeit und Bodenständigkeit sind anerkannte bernische Tugenden. Mit ihnen wird im ganzen Kanton die Zukunft zielstrebig angepackt, nicht aufgeregt, aber auch nicht lässig sondern zuverlässig.

Chère présidente du Grand Conseil, chère Chantal, ces deux dernières années nous avons appris à bien nous connaître. Nous aussi sommes différentes – bien qu'originaires de la même région, mais tu es romande, je suis alémanique, et en ce qui nous concerne, ce critère a certainement été plus déterminant que le paysage. Nous, Suisses allemands, nous vous admirons, Romands, pour votre image de bons vivants, avec tous les clichés associés, de la légèreté de l'être à l'élégance. Et avec ta spontanéité, ta droiture et ton allégresse, tu les représentes un peu. Ta joie est véritablement contagieuse, j'ai pu l'observer souvent avec plaisir. C'est quelque chose que les Bernoises et les Bernois des quatre coins du canton apprécieront très certainement. Je te félicite chaleureusement pour ton élection, et je félicite également ta commune, qui peut être fière de sa concitoyenne. Enfin une Jurassienne bernoise de nouveau à la tête du Grand Conseil, il était temps ! En tant que native de cette région, je suis particulièrement contente que les différentes facettes de cette région soient portées au Grand Conseil et dans le canton. Je ne vous cacherai pas que sans ces facettes, notre canton perdrait quelque chose. Je te souhaite bonne chance et j'espère que tu sauras honorer cette charge avec dignité, mais aussi avec la légèreté romande.